王筠勘正段氏《说文解字注》辨正四则

宋 铁 全
(福州大学 人文社会科学学院,福建 福州 350108)

[摘 要] 王筠好言段玉裁《说文解字注》之非是,《说文释例》《说文句读》《说文系传校录》随文指摘,知其尊尚段氏而不肯苟同。今权王氏订段之功过,盖有不相掩者。故于《说文释例》《说文句读》诸书中,钩沉王氏明谓段说讹谬者,釐清轸域,平议得失。观王氏勘正之条目,要为正段氏之误改篆文、正段氏之误改注文、正段氏之误作说释三事。为举四例,试为分析。

[关键词] 王筠; 说文释例; 说文句读; 勘正; 说文注
[中图分类号] H161 [文献标识码] A [文章编号] 1673-0755(2013)04-0106-04

清人王筠,博涉经史,通文达理,长于小学。"筠治《说文》之学垂三十年,其书独辟门径,折衷一是,不依傍于人。论者以为许氏之功臣,桂、段之劲敌。"[1]王氏许学著述,《说文释例》《说文句读》最为妙善。"余故辑为专书,与之分道扬镳,冀少明许君之奥旨,补茂堂所未备,其亦可矣。"[2]1其《说文释例》述而有作,补弊救偏,称褒段玉裁《说文注》释例之功外,亦屡言其疏失;"顾余辑此书别有注意之端与段氏不尽同者,凡五事……五者以外,小有违异,亦必称心而出明白洞达,不肯首施两端,使人不得其命意之所在,以为藏身之固,此则与段氏同者也。"[2]1其《说文句读》荟萃众说,删繁举要,更有订正段说之微旨。

"段氏曰'知删难,知改尤难',故所删改增补,是者极多,而证龟成蛇者,亦复不少。"[3]441王氏每于段之专辄臆断处特为措心,且力为辩驳。今爬梳其例,发覆深究,别以正段氏之误改篆文、正段氏之误改注文、正段氏之误作说释三事说之。

一 正段氏之误改篆文者

王筠曰:"大抵段氏所改,是者极多,错亦不少。"[3]256所言非虚。王氏勘正段之改篆处,例过五十,兹举一事,觇其大端。

例 1.《说文·炎部》:"𤇾,炎光也。(大徐作'火光',误。)从炎,㕣声。(各本篆作'𤇾',解云'舌声'。铉疑当是'甜省声',非也。此与《木部》之'栝'皆从'㕣'之误,今正。《谷部》曰'㕣,舌皃。读若三年导服之导。一曰读若沾',古音在七八部。)"[4]487《说文释例》:"'𤇾'下云'火光也',以冉切。……然则《说文》之'𤇾',其为衍文讹字,未可决知,阙之可矣,不当如段氏改窜也。"[3]445

《说文·木部》:"栝,炊竈木。从木,舌声。(臣铉等曰'当从甛省'乃得声。按,徐说非也。'栝''甛''銛'等字皆从'㕣'声。'㕣'见《谷部》,转写讹为'舌'声。他念切。七部。)"[4]264《说文句读》:"段氏曰:'栝''甛''銛'等字皆从'㕣'声,转写讹为'舌'。案,《集韵》'栝'有重文'栖',段说有征。'甛'①自是会意字,不须改。'銛'字无征。《玉篇》'栝'在后增字中,《广韵》衹收'栝',尚当详考。他念切。"[2]214

按:《说文·金部》"銛"(音"息廉切"),《木部》"栝"(音"他念切"),《心部》"恬"(音"徒廉切"),《炎部》"𤇾"(音"以冉切"),段氏以"舌"声不谐,遂并易诸字从"㕣"作。小徐本《犬部》"狧"字,从犬,舌声(音"他合反"),段谓"声"字衍,亦以"舌"声不合。王氏屡言"未可决知""尚当详考",亦未得其所以然。

徐灏《说文解字注笺》②、张舜徽《说文解字约注》③、蒋冀骋《说文段注改篆评议》④俱以段改为非,得之。然执"舌""㕣"同字同音而立言,容有可商。甲文"[illegible]"(《殷墟文字甲编·一〇六六》)、"[illegible]"(《殷墟文字甲编·一一六七》)、"[illegible]"(《殷契粹编·六二二》),说者每以"㕣"字释,"簟"之初文,"宿""弼"二字所从[5]。诚是,《说文》"㕣,舌皃。从谷省,象形。谷,古文㕣,读若三年导服之导。一曰竹

[收稿日期] 2013-06-06
[基金项目] 福建省教育厅 A 类社科基金项目(编号:JA12057S)、福州大学科技发展基金项目"《说文解字注》清人三家是证论考"资助(编号:11SKQ12)
[作者简介] 宋铁全(1981-),山东聊城人,福州大学人文社会科学学院讲师,文学博士。

上皮,读若沾。一曰读若誓。弼字从此”语,不足据信。“舌”“㕭”各字,固不必牵合比附而冥求其声义俱通。徐、张、蒋诸说犹未尽善,究当别嫌明微。

“銛”“栝”“括”“恬”“䑛”从“舌”(古音属月部)而隶于谈部者,自合于音理。古叶、月二部每多互谐通转,如《土部》“瘞,幽薶也。从土,瘞声”(“瘞”古音在叶部,“瘞”古音在月部),《水部》“渫,除去也。从水,枼声”、《手部》“揲,阅持也。从手,枼声”(“渫”“揲”古音在月部⑤,“枼”古音在叶部),《犬部》“狎,犬食也。从犬,舌声⑥”(“狎”古音在叶部,“舌”古音在月部),率皆叶、月韵合之明证。叶部即谈部入声,推之则月、谈二部声或可通⑦,其古韵通转之迹略为:“舌”(月部)——(叶部)——“䑛”“銛”“栝”“括”“恬”(谈部)。此其一;古元、谈二部亦多互谐通转,如《心部》“思,疾利口也。从心,从册”⑧,王念孙《王氏段注签记》“(‘册’字下)当有‘声’字。元、谈二部亦有相通之字。故‘思’或作‘愉’⑨。”“思”古音在元部⑩,“愉”古音在谈部,二部韵转。再如郑众《婚礼谒文赞》:“舍得为兽,廉而能谦。礼义乃食,口无讥詈。”“谦”(谈部)与“詈”(元部)韵。崔瑗《东观箴》:“焚文坑儒,嬴反为汉。巫蛊之毒,残者数万。吁嗟后王,曷不斯鉴?”“汉”“万”(元部)与“鉴”(谈部)为韵。班固《幽通赋》:“靖潜处以永思兮,经日月而弥远。匪党人之敢拾兮,庶斯言之不玷。”“远”(元部)与“玷”(谈部)韵。悉皆元、谈二部音合之显证。月部乃元部入声,推之则月、谈二部音或可通⑪,其古韵通转之迹略为:“舌”(月部)——(元部)——“䑛”“銛”“栝”“括”“恬”(谈部)。此其二;《谷部》“㕭”,读若“沾”(谈部),或读若“誓”(月部),实则月、谈二部音合之明证。

综而论之,段氏疏于月、谈二部之音合,改字以求其韵通,稍嫌轻忽。王氏虽有所疑,惜莫能諟正。

二　正段氏之误改注文者

王氏校订段之误改许书注文处,百五十而有余,特出二例,窥其大略。

例 2.《说文·厂部》:“厝,厝石也。(各本作‘厉石’,今正。《小雅·鹤鸣》曰:‘他山之石,可以为错。’传曰:‘错,错石也。可以琢玉,举贤用滞,则可治国。’下章曰:‘他山之石可以攻玉。’传曰:‘攻,错也。’错古作厝。厝石,谓石之可以攻玉者。《尔雅》:‘玉曰琢之。’玉至坚,厝石如今之金刚钻之类,非厉石也。假令是厉石,则当次‘厎’‘厉’二篆之下,而不当次此矣。《金部》‘鑢’下云:‘错铜铁也。’‘错’亦当作‘厝’,谓剗磢之。)从厂,昔声。”[4]447《说文释例》:“‘厝’下云‘厉石也’,段氏改‘厉’为‘厝’,兼于《毛传》增一‘错’字,误。‘厎’‘厉’‘厝’皆磨砺之石,非有三石名为‘厎’‘厉’‘厝’也。其为物色甚多,但柔者目为‘厎’,刚者目为‘厉’与‘厝’耳。若以为石名,则非它物可代。如段氏言,则《诗》将曰‘他山之石,可以为石’乎?抑将曰‘他山之厝,可以为厝’乎?又儗以金刚钻之类,则又将曰‘他山之石,可以为金刚钻’乎?且金刚钻,以之钻水晶斯可耳。吾尝以之钻玉,忽微不入也。虽粉之或可用然价不訾矣。吾见治常玉者,用玉田县沙,治玉子翡翠碧玬玛者,用新疆之宝沙,皆糜烂而用之。吾乡农夫得玉而自治之,磨以沙石所作之瓮,久而略成形模。殆‘它山为错’之比乎?(《石部》‘磏’‘碫’,皆曰‘厉石’,则‘磏’‘碫’皆其名目矣。)”[3]438

按:“厝”“厎”“厉”“厤”诸字,许氏皆训磨砺之石,段氏执“厝”字不与“厎”“厉”“厤”类列,变易“厝”字义训,以其为钻刻之石。王氏云其非,且征之目验,说较段氏为胜。

《说文⑫·金部》“鑢,厝铜铁也”,段玉裁注:“‘厝’作‘错’,误。‘厝’者,厉石也,故以为凡砥厉之字。”又以“厝”属“厉石”,说自淆乱。

徐灏《说文解字注笺》曰:“段说字义往往以篆之次第为断,故多误。会凡摩鑢金石谓之‘厝’,古通作‘错’。《说卦传》‘八卦相错’,即所谓刚柔相摩,八卦相荡也。厝非金刚钻之类明矣。”至为明了。今更以音义关系以明此。“昔”声之字每有“粗砺”义。“棤”字,《尔雅·释木》“棤,皵”,郭璞注:“谓木皮甲错。”邢昺疏:“木皮甲麤错者名‘棤’,亦名‘皵’。”“皵”字,《尔雅·释木》“槐小叶曰榎;大而皵,楸;小而皵,榎”,郭璞注:“老乃皮麤皵者为楸,小而皮麤皵者为榎。”“腊”字,《玉篇·肉部》:“腊,干肉也。”《山海经·西山经》:“有兽焉,其状如羊而马尾,名曰‘羬羊’,其脂可以已腊”,郭璞注:“已腊,治体皴。”王念孙疏证《广雅·释言》“皵,皯也”曰:“‘腊’与‘皵’通。”“齰”字者,《广韵·禡韵》:“齰,齰齭。”“齭,齰齭,不相得也。”《集韵·禡韵》:“齭,齰齭,齿不相值。”齿之粗恶不齐谓之“齰齭”。“鮤”字,李白《醉后赠从甥高镇》“匣中盘剑装鮤鱼”,王琦辑注:“鮤鱼,古谓之鲛鱼,今谓之沙鱼。以其皮为刀剑鞘者是也。”李时珍《本草纲目·鳞四·鲛鱼》:“古曰鲛,今曰沙,是一类而有数种也,东南近海诸郡皆有之……皮皆有沙,如珍珠斑。”兹鱼皮质糙粗,因以受名。至“厝”字,《说文·厂部》“厝,厉石也”,张舜徽约注:“厝本厉石之名,

因引申为凡磨厉之称。”[6]2290石质粗涩,其用为磨,粗、磨义实相因。“粗砺”引申而有“磨治”之义。“错”字,《广韵·铎韵》:“错,鑢别名。又杂也,摩也。”《玉篇·金部》:“错,鑢也。杂也。”“剒”字,《尔雅·释器》“犀谓之剒”,郭璞注:“治朴之名。”“𨱗”字,《广韵·陌韵》:“𨱗,磨豆也。”不烦殚举。今段氏依“金刚钻”解之“厝”,以“钻削”而非“磨治”为其征,恐与物情未之合。

再以字书证之。黎本《原本玉篇残卷·厂部》“厝”下引《说文》曰:“厉石也。”《慧琳音义》卷四十六“安措”注引《说文》曰:“厝,厉石也。磨也。”《六书故·地理一》“错”字注引《说文》云:“厝,厉石也。”蒋斧本《唐韵残卷》弟四十二叶:“厝,厉石。”皆为许书本作“厝,厉石也”之明证。

王氏曰:“‘厎’‘厉’‘厝’皆磨砺之石,非有三石名为‘厎’‘厉’‘厝’也。其为物色甚多,但柔者目为‘厎’,刚者目为‘厉’与‘厝’耳。若以为石名,则非它物可代。如段氏言,则《诗》将曰‘他山之石,可以为石’乎?抑将曰‘他山之厝,可以为厝’乎?又儗以金刚钻之类,则又将曰‘他山之石,可以为金刚钻’乎?”辞嫌枝蔓,缴绕甚矣。“厝”字注,段氏易“厉石”以“厝石”,实非强言其为石之专名。今推究《说文注》“三字句”之例以明此。段氏明谓“三字句”(或“三字一句”“三字为句”)者,凡八十有七。观其所由注,类实有三。其一,以许书义训不可分割而径遂作注者,如《艸部》“蘘,蘘荷也”,段注:“三字句。”《车部》“范,范軷也”,段注:“三字句。”计三十有三;其二,谅浅人删削许书故于义训之前增补正篆者,如《人部》“佝,务也”,段易为:“佝,佝务也。”且注:“三字为句。”《女部》“娴,雅也”,段易为:“娴,娴雅也。”且注:“三字句。”凡四十例;其三,谓陋儒擅改许书遂订义训首字为正篆者,如《石部》“碫,厉石”,段易为:“碫,碫石也。”并注:“三字为句。”《页部》“顿,下首也”,段注:“当作‘顿首也’……三字为句。”计十四例。今《厂部》“厝,厉石也”,段氏易作“厝,厝石也”,是与上言第三类文同一例,惟改字以求其义合,未有他意。王氏未审其详,以段氏改注乃质言“厝”为专名,自非平实之论。

例3.《说文·肉部》:“肊,胸骨也。从肉乙。(各本篆作‘乙声’,今按,‘声’字浅人所增也。胸臆字古今音皆在职德韵,乙字古今音皆在质栉韵。是则作‘臆’者形声,作‘乙’者会意也。从乙者,皃其骨也。鱼骨亦有名乙者。于力切。一部。)臆,肊或从意。(意声也。)”[4]169《说文句读》:“段氏删‘声’字,非也。虎之胸有乙骨,佩之有威仪,人固无之,不可穿凿。”[2]144

按:徐灏《说文解字注笺》:“乙声、意声古今音皆不同部,段说是也。从乙盖象胸骨,亦非会意。”亦以“乙”声不谐。

张舜徽《说文解字约注》:“戴侗曰:肊,胸歧骨也。……肊之为言乙也。《礼记·内则》:‘鱼去乙。’郑注云:‘乙,鱼体中害人者名也。今东海鲙鱼,有骨名乙。在目旁,状如篆乙,食人鲠人,不可出。’人之胸旁两骨与鱼乙形近,因谓之肊。肊从乙声,声中有义也。段玉裁谓‘从乙者,其骨。’是也。必径删说解声字,则非。”[6]1003犁然辨晳。

要以张说为是,特以古韵关系以论之。职、质二部字每多互谐通借。《六书音均表四·诗经韵分十七部表》弟一部:“节,本音在弟十二部。《离骚》合韵‘服’字,读如‘侧’。此今韵‘即’‘唧’字入职韵之所因也。”弟十二部:“淢,本音在弟一部。《诗·下武》合韵‘匹’字。”《说文·疒部》“𤸷,头痛也。从疒,或声。读若‘沟洫’之‘洫’”,段玉裁注:“按,洫声在十二部,或声在一部。然《毛诗》‘洫’作‘淢’,古文‘阈’作‘𨻰’,是合音之理也。”知段氏犹以“职”“质”二部韵之合;《说文·马部》:“骘,牡马也。从马,陟声。读若郅。”“陟声”古音在职部,“郅”古音在质部,职、质二部相转;《易林·大畜之讼》:“江淮易服,玄黄朱饰。灵公夏征,哀祸无极。高位崩颠,失其宠室。”“服”“饰”“极”(职部)与“室”(质部)韵;《易林·明夷之否》:“王伯远宿,长妇在室。异庖待食,所求不得。”“室”(质部)与“食”“得”(职部)韵。后汉《无极山碑》:“钦案礼𩜁,咨古遗则。功加于民,官报其德。今备七牲,珪璧法食。改馆兴庙,恢祜宇室。增益吏役,恭君下职。”“则”“德”“食”“职”(职部)与“室”(质部)为韵。此类甚多,不烦辞费。

综上所言,段、徐说皆非,无庸致疑。《说文》声兼意字,多以“从某,某声”为训,如《马部》“駉,牧马苑也。从马,冋声”⑭、《女部》“妃,匹也。从女,己声”⑮。王氏谓“肊”字声不表义,亦属胶固。

三 正段氏之误作说释者

王氏驳正段之注说者,例过百七十,特出一例,以俟询质。

例4.《艸部》:“茵,以艸补缺。(《广雅·释诂四》:‘茵,补也。’丈例反。)从艸,因声。读若‘侠’。(或作‘陆’,误字也。)或以为‘缀’。(读如‘侠’,在八部。读如缀,在十五部。古文‘因’字亦‘沾’‘誓’两读。铉‘直例切’。)一曰约空也。(此别一义,‘约空’未闻。)”[4]43《说文释例》:“‘茵’下云‘或

以为缀',此句在'读若陆'(小徐'侠')之下,段氏遂读如'缀'。案,《玉篇》云:'草补缺,或为缀。'则是义非音。《集韵》引之,亦以为义。"[3]361

按:《说文》"茜"字注"或以为'缀'",段解"缀"为"茜"之别音。王氏以其非,曰"缀"实"茜"之另义。较而论之,王说为得。试以三事明此。其一,许书存录汉读者,凡一字两音,必重出"读若"以识之,如《糸部》"纚,维纲中绳。……读若'画',或读若'维'"、《车部》"輑,轺车前横木也。……读若'戢',又读若'呶'"、《金部》"銛,锸属。……读若'棪',桑钦读若'镰'"者是,无一例外。"茜"字,许氏果执"缀"字拟其音,依例当于"读若侠"下注"或读若缀",而非言"或以为缀"。其二,许氏因"或以为"说释者,"茜"字而外,别有《巾部》"幣,覆衣大巾。……或以为'首鞶'"、《日部》"㬎,众微杪也。……或以为'茧'。茧者,絮中往往有小茧也"二例⑯。细审其文意,实非执"或以为"而拟字之音读者。字本义而外如有他义,既无关引申,又难言通假,许氏偶出"或以为"而称及,所以广异义。其三,"缀"之与"以草补缺",义实相承,《篆隶万象名义·艸部》:"茜,文例反⑰。纳空,缀,以草补缺。"或为"茜"一义"缀"之佐证。

综而言之,《说文》"茜"训"或以为'缀'",段以"茜"读若"缀"解之,实不明许书义训之例而为然。

注释:

① 此段注本《说文》,段氏注文以括弧别之。下同。

② 按,当是"䑛"字之讹。

③ 按,《说文》"舌"字,徐灏笺曰:"'舌'者,口中之干,故从干耳。'舌'之古音盖读若'他念切',与'㕭'同字同音,故'銛''括''䑛''括''䑛''恬'皆用为声,是其明证。"

④ 按,《说文》"䑛"字,张舜徽约注:"'䑛'从'舌'声,犹从'㕭'声耳。'䑛'象舌皃,盖即'舌'之初文。(华中师范大学出版社,2009 年 12 月第 1 版,2481 页。)

⑤ 按,蒋冀骋曰:"古音谈、元二部主要元音相近,故常通转。舌从干声,本为元部字,转入月部但仍可与谈部相通……盖舌、本同字,一表实,一表业,其音本同。故舌可有音,而又有舌音—读若誓,誓与舌古音相近,读若誓与读若舌无异。"(湖南教育出版社,1993 年 12 月第 1 版,148 页。)

⑥ 按,此依段氏注。

⑦ 按,此采小徐本。

⑧ 按,据王力拟音,月、叶、谈三部主要元音同为[a]。

⑨ 按,小徐本作"从心,册声",徐锴注"今皆作'惍'"。

⑩ 按,原书脱"惍"字,今依小徐注补。

⑪ 按,段氏曰" "当读如"删"(元部),大徐"息廉切"非是。今从之。

⑫ 按,据王力拟音,月、元、谈三部主要元音同为[a]。

⑬ 按,此段注本《说文》。

⑭ 按,《说文·冂部》:"冂,邑外谓之郊,郊外谓之野,野外谓之林,林外谓之冂。象远界也。……冋,古文冂从口,象国邑。"

⑮ 按,段玉裁注:"此会意字。以女倆己也。"

⑯ 按,《中部》"屮,艸木初生也。……古文或以为'艸'字",非为此类。

⑰ 按,据《玉篇》,当为"丈例反"。

[参考文献]

[1] 赵尔巽. 清史稿[M]. 北京:中华书局,1977:13280.

[2] 王 筠. 说文句读[M]. 北京:中华书局,1988.

[3] 王 筠. 说文释例[M]. 北京:中华书局,1987.

[4] 段玉裁. 说文解字注[M]. 上海:上海古籍出版社,1988.

[5] 季旭昇. 说文新证[M]. 台北:艺文印书馆,2002:137.

[6] 张舜徽. 说文解字约注[M]. 武汉:华中师范大学出版社,2009.

Discerning and Modifying on Wang Yun's comments in Annotation to Origin of Chinese Characters (four entries)

SONG Tie-quan

(*Fuzhou University*, *Fuzhou* 350108, *China*)

Abstract: Mr. Wang Yun is a famous scholar in the Qing dynasty. He has so many insightful comments when studying Mr. Duan Yu-cai' s Annotation to Origin of Chinese Characters(说文解字注). This paper makes a textual research into this scholar's comments on Duan' s book. With four key entries as its object of study, the paper justifies what is true and corrects what is not, clears away the misconception of Origin of Chinese Characters (说文解字) and Duan' annotations, aiming to enhance the understanding of some related issues.

Key words: Wang Yun; Shuowen Shili(说文释例); Shuowen Judou(说文句读); modifying; Annotation to Origin of Chinese Characters